

<p>“Around the World with TPRF”</p> <p>Podcast Transcript Episode 1, May 2018</p>	<p>“Autour du monde avec TPRF”</p> <p>Transcription du Podcast - 1^{er} épisode - Mai 2018</p>
<p>Welcome to “Around the World with TPRF,” a podcast featuring news and views from The Prem Rawat Foundation, working to build a world at peace, one person at a time.</p> <p>Jake: I’m Jake Frankel, Executive Editor for The Prem Rawat Foundation, and your host for this inaugural podcast. We hope you find it inspiring and informative as we go “Around the World with TPRF” to explore life’s challenges and hear from volunteers about how our initiatives are making a powerful difference.</p> <p>We start in Australia, where since 2009, prisoner numbers have been growing at a faster rate than almost all other developed countries. According to the Institute of Public Affairs, Australian prisons are also among the most expensive in the world, costing taxpayers an average of about \$110,000 a year per prisoner.</p> <p>Throwing more money and people into cells isn’t reducing recidivism or helping make people feel safer: 58% of inmates are repeat offenders. Thankfully, a group of forward-thinking corrections officers in the state of Queensland has responded to those alarming realities by embracing new rehabilitation programs, and they are finding great success with the Peace Education Program.</p> <p>A new issue of Corrections News, the official trade magazine of Queensland Corrective Services, celebrates the program, noting that (quote), “Teaching inner peace, strength, choice, and appreciation are achieving real results for some of Queensland’s most violent prisoners”. Since March of 2017, rates of inmate violence at Wolston Correctional Center have dropped from 30% to 2% for participants in the program.</p> <p>Because of those undeniable results, officials are in the process of rolling out the program to all 14 correctional facilities in Queensland. Catherine Gavigan, a volunteer charged with supporting that effort, tells us more about this development from her home in Queensland.</p>	<p>Bienvenue “Autour du monde avec TPRF”, un podcast d’informations et de témoignages de la Fondation Prem Rawat qui œuvre pour la paix dans le monde, une personne après l’autre.</p> <p>Jake : Je m’appelle Jake Frankel, rédacteur en chef de la Fondation Prem Rawat, et je présente ce podcast inaugural. Nous espérons que vous le trouverez inspirant et instructif au fil de notre voyage où nous allons partir à la découverte de défis essentiels et entendre des témoignages de bénévoles qui vous diront comment leurs initiatives peuvent faire une différence capitale.</p> <p>Tout commence en Australie où le nombre de détenus a augmenté, depuis 2009, plus vite que dans la plupart des autres pays développés. De surcroît, selon l’Office des affaires publiques, les prisons australiennes sont parmi les plus chères au monde, car chaque prisonnier représente un coût moyen de 110 000 dollars par an pour les contribuables.</p> <p>Mettre plus d’argent et de personnes dans les prisons ne permet pas de réduire les risques de récidive ou d’aider les gens à se sentir plus en sécurité : 58 % des détenus sont récidivistes. Heureusement, un groupe d’agents pénitentiaires novateurs de l’État du Queensland ont trouvé une réponse à cette inquiétante réalité en adoptant de nouveaux programmes de réhabilitation, et ils rencontrent un succès remarquable avec le Programme d’éducation pour la paix.</p> <p>Un nouvel article paru dans <i>Corrections News</i>, la revue officielle de l’administration pénitentiaire du Queensland, fait l’éloge du programme en soulignant qu’ “Enseigner la paix intérieure, la force, le choix et la gratitude aboutit à des résultats qui se sont avérés probants parmi les prisonniers les plus violents du Queensland.” Depuis mars 2017, au Centre correctionnel de Wolston, la violence entre détenus a chuté de 30 % parmi les participants au programme.</p> <p>Étant donné ces résultats indéniables, les administrateurs sont en train d’étendre le programme aux 14 pénitenciers du Queensland. Catherine Gavigan, une bénévole chargée de soutenir cette initiative, nous en dit plus sur le déroulement du projet depuis sa maison dans le Queensland.</p>

Catherine: Hi. My name is Catherine Gavigan, and I am the PEP support person for Queensland Corrections. So I have had the privilege of being involved in the development side of the program and also the implementation side. So throughout 2017, I was involved in facilitating the PEP briefings for Queensland Corrections alongside Lynne McNairn, the Violence Prevention Coordinator at Wolston Correctional Facility.

I think it's probably useful to start by giving you some background on Queensland Corrections Violence Prevention Strategy. In December 2016, as part of the Queensland Corrections Violence Prevention Strategy, Violence Prevention Coordinators were appointed in all secured facilities in Queensland.

With the prisoner numbers continuing to increase, it was important to act to ensure that this increase didn't result in increased risks for staff, other prisoners and visitors, and hence the strategy unfolded. And where PEP emerged was that one of the newly-appointed Violence Prevention Coordinators was looking for initiatives to address the issues of violence within her correctional facility.

She felt that new approaches needed to be sourced. She was introduced to PEP by a colleague at Wolston, felt that she could give PEP a trial, and started the program in March 2017 with 48 men. Ten weeks later, the results spoke for themselves. Of the 39 men who completed PEP over the first 10 weeks, only two were involved in an incident within the prison environment during that time. So, a really good result from the beginning.

My experience is that most people working in corrections are actively looking for solutions to ongoing issues. So when they saw the results of PEP, saw what PEP was achieving, they were very supportive and encouraging.

I have been attending PEP sessions regularly at Wolston for over a year now, so I have personally seen the changes. Over 80 men are attending PEP every Friday at Wolston. Feedback is suggesting that the level of involvement is having a significant effect on the overall prison culture.

Catherine : Bonjour. Je m'appelle Catherine Gavigan et je suis chargée du soutien au PEP dans les centres pénitentiaires du Queensland. J'ai eu ainsi le privilège de m'impliquer dans la phase d'élaboration du programme et aussi dans sa mise en œuvre. Au cours de l'année 2017, je me suis occupée de l'organisation des vidéos d'information sur le PEP dans les prisons du Queensland aux côtés de Lynne McNairn, coordinatrice pour la prévention de la violence au Centre pénitencier de Wolston.

Je crois qu'il est sans doute approprié de vous parler d'abord du contexte de la politique de prévention de la violence dans les prisons du Queensland. En décembre 2016, dans le cadre de cette politique, des coordinateurs ont été nommés dans tous les établissements sécurisés du Queensland.

Le nombre de détenus continuant à augmenter, il était important d'agir pour que cette hausse n'aboutisse à des risques accrus pour le personnel, les autres prisonniers et les visiteurs, d'où le choix d'une nouvelle stratégie. Et si le PEP a pu trouver sa place, c'est parce que l'une des nouvelles coordinatrices pour la prévention de la violence recherchait des projets pour résoudre les problèmes de violence à l'intérieur des établissements pénitentiaires.

Elle a considéré qu'il fallait trouver de nouvelles approches. Un collègue lui a présenté le PEP à Wolston et elle a senti qu'elle pouvait l'essayer. Elle l'a commencé en mars 2017 avec 48 hommes. Dix semaines après, les résultats étaient flagrants. Sur les 39 hommes qui avaient fait le programme complet du PEP sur dix semaines, seulement deux d'entre eux se sont trouvés impliqués dans un incident s'étant produit dans la prison pendant cette période. En conclusion, ce fut un très bon résultat dès le début.

J'ai observé que la plupart des gens qui travaillent dans les pénitenciers cherchent activement des solutions pour les problèmes récurrents. Alors, quand ils ont vu les résultats du PEP, qu'ils ont constaté ce qu'il a accompli, ils nous ont beaucoup soutenus et encouragés.

Cela fait plus d'une année que je participe régulièrement aux ateliers du PEP à Wolston, ce qui m'a permis de voir les changements de mes propres yeux. Tous les vendredis, plus de 80 hommes participent au PEP. Les rapports montrent que le niveau d'implication personnelle a une influence significative sur le comportement dans la prison en général.

And men have personally expressed to me such things as, "I can now forgive myself." "I'm beginning to understand why I ended up in here." "I feel I know now what to do so I don't end up in here again."

The rollout is going well. We have 14 correctional facilities in Queensland. Five of those are on their second PEP, two are just starting, so we're nearly halfway there with the rollout.

In the Queensland Corrections rollout, we've never had volunteers to do the program. Right from the beginning, the initiative was taken up by the Violence Prevention Coordinators, and they have been the ones who are running the program in all facilities across Queensland. And to me, this is the most sustainable option, because when you've got buy-in from the officials, and they're able to see the results every day that they deliver the program, then you can probably speak to yourself, "Okay, this is going to be ongoing."

So, in my view, the implementation of PEP across correctional facilities, let alone all the other community organizations in the South Pacific, is just beginning.

Jake: Thanks Catherine. In support of what's happening in Queensland, TPRF Founder Prem Rawat recently visited Wolston Prison to speak to participants in the Peace Education Program, answer their questions, and receive their feedback. Here's what one of those inmates participating in the program had to say to Prem at their meeting, as well as Prem's response.

Participant: Six months ago, "peace" was a word we occasionally heard on TV. Most of us would have struggled to give an accurate definition of the word.... The idea of peace in our lives was a nonexistent thought. Now, for most of us here, peace is no longer a dream; it is becoming a reality, a thirst we have to quench.

Most of us here have commenced a journey of having peace and contentment and freedom in our lives. This has only been possible through your Peace Education

Et ces hommes m'ont personnellement exprimé des choses comme « Maintenant, je peux me pardonner à moi-même », « Je commence à comprendre pourquoi je me suis retrouvé ici », « Maintenant, je crois que je sais ce que je dois faire pour ne pas revenir ici ».

Tout se passe pour le mieux. Il y a 14 établissements pénitentiaires dans le Queensland. Cinq d'entre eux en sont au deuxième PEP, deux viennent de commencer, nous sommes donc presque à mi-chemin du processus.

Pendant tout le déroulement des ateliers dans les prisons, il n'y a jamais eu de bénévoles pour faire le programme. En effet, depuis le tout début, ce sont les coordinateurs pour la prévention de la violence qui en ont pris l'initiative, et ce sont eux qui ont pris en charge le programme dans toutes les centrales du Queensland. Et à mon avis, c'est cela la solution la plus durable. Car une fois que vous avez obtenu l'adhésion des responsables et qu'ils peuvent constater les résultats à chaque fois que le programme est mis en œuvre, vous pouvez vous dire « D'accord, cela va s'inscrire dans la durée ».

Ainsi, à mon avis, la mise en œuvre du PEP étendue à toutes les prisons, y compris à toutes les autres organisations communautaires dans le Pacifique Sud, ne fait que commencer.

Jake : Merci, Catherine. En soutien de ce qui est en train de se passer dans le Queensland, le fondateur de TPRF, Prem Rawat, a récemment rendu visite à la prison de Wolston pour s'adresser aux participants du Programme d'éducation pour la paix, répondre à leurs questions et recevoir leurs commentaires. Voici ce que l'un des détenus qui a suivi le programme a exprimé à Prem et ce que Prem lui a répondu.

Le participant : Il y a 6 mois, le mot "paix" était un mot que l'on entendait quelquefois à la télévision. La plupart d'entre nous auraient eu du mal à donner une définition précise de ce mot... L'idée même de paix dans nos vies était une utopie. À présent, pour la plupart d'entre nous ici, la paix n'est plus un rêve ; elle est devenue une réalité, une soif que nous devons satisfaire.

La plupart d'entre nous ici avons commencé un voyage pour trouver la paix, la satisfaction et la liberté dans notre vie. Tout cela a été rendu possible

<p>program. I know for myself, listening to your words has become my new drug of choice. Once again, I'd like to thank you for the Peace Education Program, and being here today.</p> <p>And, finally, to the skeptics who believe peace and contentment isn't possible, believe me when I say, "This shit's real."</p> <p>Prem Rawat: Well, I, I tell you, I'm so, I mean, I'm—I'm so touched. It is so good to, to see those people who just want to rise above it. Because you can! It's possible.</p>	<p>uniquement grâce à votre Programme d'éducation pour la paix. Pour ce qui me concerne, écouter vos paroles est devenu ma nouvelle drogue préférée. Une fois encore, je voudrais vous remercier pour le Programme d'éducation pour la paix et d'être venu ici aujourd'hui.</p> <p>Et pour finir, à l'attention de ceux qui ne croient pas que la paix et la satisfaction soient possibles, vous pouvez me croire si je vous dis que "ce truc" est réel.</p> <p>Prem Rawat : Eh bien... je suis particulièrement touché. C'est tellement bon de voir des personnes qui veulent s'en sortir. Parce que vous le pouvez ! C'est possible.</p>
<p>Jake: One of the most striking things about the Peace Education Program is that it is benefiting people from all walks of life and is helping them face any number of different challenges.</p> <p>And one of the most difficult challenges that any of us could face is a life threatening illness like cancer. Cancer strikes more than 14 million people around the world each year, and the United States, where I live, has the sixth highest cancer rate in the world. Nearly 40 percent of us will be diagnosed with cancer at some point in our lives, according to the National Cancer Institute, and many more of us have loved ones who are forced to deal with this terrible disease.</p> <p>There are no easy answers for how to handle cancer and all the problems that come with it, but I recently had an inspiring talk with Sally Weaver, a cancer survivor, and Mary Jo Fortin, about how peace education is helping people at the Westlake Cancer Support Center in California.</p> <p>Sally: My name is Sally Weaver, and I live in Thousand Oaks, California. Both Mary Jo and I approached the cancer community about four years ago.</p> <p>Mary Jo: I'm just so touched because the people that come, like the attendees or anyone whose life has been affected by cancer, they can be a patient, a survivor, someone who's a caretaker, or maybe friends, family, a loved one.</p> <p>Jake: Tell us a little bit more about who has been attending PEP at this clinic.</p>	<p>Jake : Ce qui est frappant avec le Programme d'éducation pour la paix, c'est qu'il aide des personnes très différentes à affronter toutes sortes de difficultés.</p> <p>Une des épreuves les plus dures que chacun d'entre nous peut trouver sur son chemin est d'être atteint d'une maladie grave telle que le cancer. Le cancer frappe chaque année plus de 14 millions de personnes dans le monde. Les États-Unis où je vis, a le sixième taux le plus élevé. Près de 40 % d'entre nous développeront un cancer à un moment ou à un autre de notre vie, selon l'Institut national du cancer, et nous sommes encore plus nombreux à avoir des proches qui combattent cette terrible maladie.</p> <p>Il n'existe pas de réponse évidente à la question de savoir comment affronter le cancer et les problèmes qui en découlent, mais lors d'un entretien très inspirant avec Sally Weaver qui a vaincu le cancer, et Mary Jo Fortin, nous avons parlé de l'aide qu'apporte l'éducation pour la paix aux patients du Centre de cancérologie de Westlake en Californie.</p> <p>Sally : Je m'appelle Sally Weaver et je vis à Thousand Oaks en Californie. Mary Jo et moi-même sommes entrées en contact avec des personnes concernées par le cancer, il y a environ quatre ans.</p> <p>Mary Jo : Je suis très touchée de voir toutes ces personnes qui viennent car ce sont tous des gens dont la vie a été affectée par le cancer : un malade, une personne en rémission, ou bien un soignant, des amis, leur conjoint ou des membres de leur famille.</p> <p>Jake : Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur les participants au PEP dans cette clinique.</p>

Mary Jo: Right now, we have a couple of survivors...

Sally: We've had many cancer patients that are in treatment come, and many of those patients, it's kind of nice where we have the program because it's in a room where there's couches as well so if they need to stretch out and watch the program laying down, that's fine, and it's a very comfortable setting for them. So I think that that's important too is to just... we do have a very diverse group, don't we, Mary Jo?

Mary Jo: Yeah, we do. And they make it really comfortable, you know, with couches, pillows, comfy chairs. They even have blankets because some people get cold easily. This is a wonderful place, I think, to present this because people lose hope when they're in pain or suffering a lot or they think they're going to die, and that's a hard thing to face if you don't know yourself.

And even when you do know yourself, it's easy to lose hope. And I've watched them how this helps them so much to find those resources inside and bring some clarity to their life, that life can be still beautiful.

Sally: One thing is that the staff and the program directors, I think that they're very happy with us there, because we're consistent, and people come to the program even if it's not like a whole big huge group of people, but it's consistent. And we provide something that makes a difference, and I think they have a lot of gratitude for us.

Jake: It's very clear from some of the participant's comments that they definitely do have a lot of gratitude for what you are doing. Here's just a few samples of what some of them have said on their feedback forms.

Mary Jo: "The PEP workshop has brought me more clarity to make better choices. It has given me the strength to continue on." "The PEP program will not cure my cancer. We are all dealing with death. It has helped me to feel enlightened." "I see that I must enjoy my life...every bit that is left."

Jake: Thank you Sally and Mary Jo.

Mary Jo : En ce moment, nous avons quelques personnes en rémission.

Sally : De nombreux participants sont des patients en cours de traitement. La salle où sont organisés les ateliers est agréable, elle dispose de plusieurs divans avec des oreillers. Les personnes qui le souhaitent peuvent s'allonger pour regarder les vidéos. C'est un agencement très confortable. Nous avons un groupe très varié, n'est-ce pas, Mary Jo ?

Mary Jo : Oui, c'est vrai. Et le lieu est vraiment confortable, avec les divans, les oreillers, les chaises. Les personnes qui le souhaitent peuvent utiliser des couvertures si elles ont froid. C'est un cadre très agréable pour présenter le programme. Les personnes qui souffrent beaucoup perdent espoir. Elles pensent qu'elles vont mourir, et c'est quelque chose de très dur à affronter si vous ne vous connaissez pas vous-même.

Et même quand on se connaît soi-même, il est facile de perdre espoir. Et j'ai pu observer combien cela les aide à trouver ces ressources intérieures et d'avoir un peu de clarté dans leur vie, car cette vie peut encore être belle.

Sally : Je pense que le personnel et les directeurs du programme sont très heureux de notre présence, car nous sommes constants. Les gens viennent au programme même si nous ne sommes pas très nombreux, mais nous sommes constants. Nous leur apportons quelque chose qui peut changer leur vie et ils l'apprécient.

Jake : D'après les commentaires de certains participants, il est clair qu'ils apprécient ce que vous faites. Voici quelques exemples de ce qu'ils ont écrit.

Mary Jo : « Les ateliers du PEP me donnent de la clarté pour faire de meilleurs choix et la force d'aller de l'avant. » « Le programme du PEP ne va pas guérir mon cancer. Nous devons tous affronter la mort. Cela m'aide à être plus conscient. », « Je vois que je dois profiter de ma vie... de chaque moment qui me reste. »

Jake : Merci Sally et Mary Jo.

Jake: Another group of people in desperate need of rehabilitation and renewal are those impacted by violence and war. And unfortunately, there's been more and more of them in recent times, as the world has been getting incrementally less peaceful every year since 2007, according to a study by the Institute for Economics and Peace.

Just 11 countries on earth are not involved in an armed conflict in one way or another. A recent study from the UN Refugee Agency found that an unprecedented 65.6 million people were displaced by conflicts in 2016 alone. Every minute of every day, an average of 20 people lose their homes to fighting.

For the world to be a more peaceful place, it's critical that war victims are given opportunities to heal and break these cycles of bitterness. And in more and more countries, the Peace Education Program is becoming part of the solution. In Sri Lanka and Colombia, governments have incorporated the program into large-scale reconciliation efforts for ex-combatants and students alike. And the program is also starting to reach students and soldiers in the deeply divided West African nation of Côte d'Ivoire, hopefully cultivating more peaceful perspectives.

I recently talked to Francis Ahore about just a few of the things that are happening with the program there.

Well, Francis, can you just start by giving us an overview and a little bit of a brief history about the PEP at the junior high school?

Francis: Well, actually we thought that it would be good to extend the Peace Education Program to junior and senior high school. So after the first one was PEP in June 2016 at a senior high school in Ghana here. It's a little bit outside Accra. It was very successful.

So 2017, we had a first experiment and we're very supportive of one of the Regional Director of Education in the Center Region in Ghana here. He gave us authorization to go to all the junior and senior high schools in his district. So as a first start, we started with four junior high schools. There are also 32 students who have completed the 10 workshops.

Jake: And what kind of responses are these students having to the PEP? How is it impacting their lives?

Jake : Les individus confrontés à la violence et à la guerre ont un besoin désespéré de se réadapter et de prendre un nouveau départ. Ils sont malheureusement de plus en plus nombreux, au fur et à mesure que le monde s'éloigne de la paix. Et la tendance est en constante progression depuis 2007, d'après une étude de l'Institut pour l'économie et la paix.

Seules 11 nations dans le monde à ce jour, ne sont pas impliquées, d'une manière ou d'une autre, dans un conflit armé. Une étude récente du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés a révélé qu'en 2016, 65,6 millions de personnes ont été déplacées, un chiffre record ! Chaque minute, chaque jour, 20 individus en moyenne se retrouvent sans toit en raison de combats.

Pour que le monde retrouve la paix, il est important de donner aux victimes des conflits la possibilité de se reconstruire et de sortir du cycle du ressentiment. Dans un nombre croissant de pays, le Programme d'éducation pour la paix fait partie des solutions. Au Sri Lanka et en Colombie, les gouvernements ont inclus ce programme dans un travail de réconciliation à grande échelle, destiné aussi bien aux anciens combattants qu'aux étudiants. Le PEP a également commencé à être présenté aux étudiants et aux soldats de Côte d'Ivoire. Dans ce pays profondément divisé de l'Afrique de l'Ouest, l'espoir renaît pour une perspective de paix.

J'ai récemment parlé avec Francis Ahore à propos du PEP dans deux pays de cette région.

Francis, peux-tu nous donner un résumé ainsi qu'un bref historique du PEP dans les lycées ?

Francis : On a pensé que ce serait une bonne chose de proposer le Programme d'éducation pour la paix dans les collèges et lycées. Le premier PEP a eu lieu en juin 2016 dans un lycée du Ghana, situé un peu en dehors d'Accra. Il a eu beaucoup de succès.

Et en 2017, on l'a présenté avec le soutien de l'un des directeurs régionaux de l'éducation dans la région du centre du Ghana. Il nous a donné l'autorisation d'aller dans tous les collèges et lycées du district. Nous avons débuté par quatre collèges. 32 étudiants ont participé au cycle des 10 ateliers.

Jake : Quelle fut la réaction des étudiants et l'impact du programme dans leur vie ?

<p>Francis: From the live expression that I've got from them the day of the acknowledgement, the event that we had, it was clear that they got it, they see that peace and even in terms of... their behavior in school or at home it has changed. They get this. It's impacting their life.</p> <p>We have one correctional facility for this junior between 12 to say 16, 17 boys, and this one has been going on for maybe a year or two in one of the prisons, and one of the boys who was about to commit suicide have changed completely his project. So it has same kind of impact. I feel it's what is happening.</p> <p>There is more kind of being human, being a... students are more respectful, teachers are more human towards the students, so the relationships between these two people are getting better.</p>	<p>Francis : D'après les témoignages directs que j'ai reçus le jour de la remise des attestations de participation, en fin de programme, il est clair qu'ils ont bien compris le message de paix, et leurs comportements en classe et à la maison ont changé. Ils comprennent. Et cela a un impact dans leur vie.</p> <p>Il existe un établissement pénitentiaire pour les jeunes de 12 à 16 ans – 17 gars – et le programme fonctionne depuis un ou deux ans dans l'une des prisons. Un des jeunes qui voulait se suicider a complètement renoncé. Donc le programme a des répercussions.</p> <p>Je sens que tout le monde devient plus humain en quelque sorte, les étudiants sont plus respectueux, les professeurs se montrent plus humains envers les étudiants, et les relations entre les deux groupes s'améliorent.</p>
<p>Jake: Francis, I understand you are also offering the Peace Education Program in the nation of Cote d'Ivoire at military camps to help reconciliation efforts and prevent more violence. What is the current military situation in that country?</p> <p>Francis: The situation is like anything can happen. After all these years of civil war, you have all of these two camps, you know some people want to take revenge. You never know what can happen. You're always getting these alerts, "Be careful," this, this, this.</p> <p>Jake: So where are these camps where PEP is going to be offered?</p> <p>Francis: It's in a town called Bouake. Bouake is the second capital of Cote d'Ivoire. I'm sure in your database you saw we had 15, November of 2015, we had an event where I've been able to present the Peace Education Program to the city, the city administrators, we had school teachers, we had the headmasters, and then we had students from the university because 15 November is a Peace Day in Cote d'Ivoire. There's a lot of camps there because it's the city between Burkina Faso and then the main economic capital Abidjan. So we hope to have this going on there.</p> <p>Jake: Thanks Francis, we look forward to hearing more about how these efforts evolve.</p>	<p>Jake : Francis, je sais que vous proposez également le Programme d'éducation pour la paix en Côte d'Ivoire pour soutenir les efforts de réconciliation et de prévention de la violence. Quelle est la situation militaire actuelle dans ce pays ?</p> <p>Francis : Tout peut arriver dans la situation actuelle. Après toutes ces années de guerre civile, il y a toujours deux camps rivaux, et nous le savons, certains ont soif de vengeance. On est toujours sur le qui-vive, il faut faire attention à tout instant.</p> <p>Jake : Où se trouvent ces camps militaires où le PEP sera proposé ?</p> <p>Francis : Dans une ville qui s'appelle Bouaké. Bouaké est en quelque sorte la seconde capitale de Côte d'Ivoire. Je suis sûr que vous avez noté qu'en novembre 2015, nous y avons organisé une présentation du Programme d'éducation pour la paix avec des élus locaux, ainsi que des directeurs et proviseurs des établissements scolaires. Et même des étudiants étaient présents, car en Côte d'Ivoire le 15 novembre est une « Journée pour la paix ». Il existe beaucoup de camps là-bas, car cette ville se trouve entre le Burkina Faso et notre capitale économique, Abidjan. Nous espérons que le PEP s'y développera.</p> <p>Jake : Merci Francis, nous sommes impatients de savoir quelle sera l'évolution de votre travail dans ces villes.</p>

Jake: In addition to the Peace Education Program, TPRF aims to help people live dignified and prosperous lives through the Food for People Program, which is helping more and more people access clean water and food in destitute areas of Ghana, India and Nepal.

The program tries to give people the tools they need to lift themselves out of poverty, and in the remote mountains of Nepal, TPRF recently provided thousands of children with an empowering new tool: computer labs and critical trainings in many of the schools served by the food kitchen.

Made possible by TPRF supporters through a \$40,000 grant, the computers are going to give the kids unprecedented access to information and job opportunities that they couldn't have dreamed of before. TPRF treasurer Bruce Keenan regularly visits Nepal, and shares more about this initiative.

Bruce: So, having been in Nepal a few times, and having the incredible opportunity to visit the Food for People facility there, over the course of the past few years, the work of the facility and the work of the Food for People Program there have expanded. And initially, they were feeding the kids from the students from one school that was like, you know, a couple hundred yards away.

And then after the earthquake, they started feeding two other schools, and recently in June expanded to a school in the next district over that has 750 kids in it. In my experience, having the opportunity to visit all four of these schools previously, I saw that there was a real lack in terms of computer literacy in the students that are there.

They do take a standardized test when they leave Class 10 that has some computer stuff in it, but it's mostly just theory, and it doesn't really confirm that the kids know how to use a computer or have ever used a computer.

My wife and I had installed Internet access to these four schools, which really helped. But again, the problem was for these schools, there was only two or three or four computers in a school for hundreds of kids.

So, in discussions in Nepal, I ran across these guys from

Jake : Outre le Programme d'éducation pour la paix, TPRF a pour objectif d'aider chacun à vivre dans la dignité et la prospérité. La mise en place du programme Food for People (FFP - Des repas pour tous) permet à un nombre croissant de personnes d'avoir de l'eau potable et de la nourriture dans des régions pauvres du Ghana, de l'Inde et du Népal.

Le programme a pour but de donner aux personnes démunies les moyens de sortir de l'extrême pauvreté. Dans une région montagneuse reculée du Népal, TPRF a récemment procuré à des milliers d'enfants un nouvel outil puissant : des ateliers informatiques avec une formation spécifique, au sein de nombreuses écoles desservies par FFP.

Grâce aux dons d'un montant de 40 000 dollars de la part de personnes soutenant TPRF, l'achat d'ordinateurs permettra aux enfants un accès inédit à des informations et des offres d'emploi dont ils n'osaient pas même rêver jusque-là. Le trésorier de TPRF, Bruce Keenan, se déplace régulièrement au Népal et rend compte de cette initiative.

Bruce : Ayant été au Népal plusieurs fois, j'ai eu l'occasion de me rendre dans les locaux de Food for People. J'ai pu constater que le travail conjoint de l'association et du programme FFP s'est vraiment développé. Au début, ils fournissaient des repas aux élèves d'une école située à quelques centaines de mètres.

Après le tremblement de terre, ils ont commencé à proposer des repas dans deux autres écoles et récemment, depuis juin, ils ont étendu leurs services à une école d'une commune voisine qui compte 750 enfants. Ayant auparavant visité chacune de ces écoles, je peux affirmer que les enfants n'avaient aucune connaissance de la culture informatique et que cela leur faisait défaut.

Ils passent un examen standard qui inclut des notions informatiques quand ils quittent le cycle élémentaire, mais c'est surtout de la théorie et ne certifie pas que les élèves savent se servir d'un ordinateur ni qu'ils n'en ont jamais utilisé un.

Ma femme et moi avons fait installer l'accès internet dans ces quatre écoles, ce qui a bien aidé. Mais à nouveau, le problème était qu'il n'y avait que deux ou trois ordinateurs pour une centaine d'enfants.

Suite à divers échanges au Népal, j'ai contacté le

the Microsoft Innovation Center there, and they had been installing computer labs in other schools around Nepal. So the board decided to go ahead and make this grant. The funds were given to the Microsoft Innovation Center in Nepal, and they installed these four computer labs, one in each of the secondary schools supported by the Food Kitchen.

And so each computer lab is made up of 18 workstations. Everything you see on the screen comes from one of two file servers in the classroom, and the computer teacher can observe what each student is doing on the screen.

On the servers are Word, PowerPoint, Excel, Publisher, and Encarta, and we're also working with another organization called Deerwalk, who has been videotaping Nepali curriculum. Deerwalk has started recording a whole year's worth of classes. We're also going to install a hard drive in the next six months in each one of these schools to put those Nepali classroom lessons. So they would be available in these computer labs.

Jake: Bruce, how are you hoping the computer labs and the trainings you're describing will work in complement to the daily meal service that TPRF is providing to help these kids have prosperous lives?

Bruce: I think having these kids learn computer skills is an additional kind of complement to the work of the Food Kitchen. So if you look at like the intention behind that the founder put in when he first came up with the idea of doing these food kitchens is the whole idea for these kids to end up with a life of dignity, peace, and prosperity. There are so many things, so many factors that go into this idea of prosperity.

Obviously, the kids to get a good education is one, and the fact that they're getting fed a healthy, nutritious meal once a day goes a lot towards them being able to focus in school, to study in school, to get the most out of their school education. And now with this, they're going to have an advantage that other students in that area don't have.

I'd like to express my personal gratitude and convey the gratitude of the students, the children, the teachers and the school administrators for the help and support of the TPRF volunteers and supporters that are making this possible.

Jake: Thank you Bruce. And thanks for listening to our first "Around the World with TPRF" podcast.

Centre d'innovation de Microsoft qui avait déjà installé des salles informatiques dans d'autres écoles. Le bureau de TPRF a ainsi décidé de faire un appel de fonds qui ont été versés au Centre d'innovation de Microsoft au Népal. Et quatre salles informatiques ont vu le jour, une dans chaque collège, soutenues par Food for People.

Chaque salle informatique dispose de 18 postes avec ordinateur. Tout ce que l'on voit à l'écran provient d'un des deux serveurs de la classe et le professeur peut suivre sur son écran ce que fait chaque élève.

Les serveurs sont équipés des logiciels Word, PowerPoint, Excel, Publisher et Encarta. Nous travaillons également avec une autre association, Deerwalk, qui a réalisé un reportage vidéo au Népal. Deerwalk a filmé tous les cours pendant une année complète. Nous allons installer dans les six mois à venir un disque dur dans ces écoles pour que ces cours en népalais soient disponibles dans les salles informatiques.

Jake : Bruce, en quoi ces salles informatiques et les formations que vous décrivez compléteront-elles réellement le service de repas quotidiens que TPRF fournit pour aider ces enfants à se développer ?

Bruce : Je pense que former ces jeunes à l'informatique est un réel complément du programme alimentaire. L'intention du fondateur de TPRF derrière ces "repas pour tous" a toujours été que les enfants aient une chance de vivre dans la dignité, la paix et la prospérité. Il existe de multiples facteurs différents dans l'idée de prospérité.

De toute évidence, le fait d'avoir une bonne scolarité pour un enfant est une chose, mais avoir un repas nourrissant et sain chaque jour lui permet d'être attentif en cours et de réussir en classe. Maintenant, avec l'informatique, ils vont bénéficier d'un avantage que d'autres jeunes de la région n'ont pas.

Je voudrais exprimer ma gratitude et communiquer la reconnaissance des étudiants, des enfants, des enseignants et des administrateurs scolaires pour l'aide et le soutien des bénévoles et des donateurs de TPRF qui ont rendu tout cela possible.

Jake : Merci Bruce. Et merci à tous pour avoir écouté notre première émission "Autour du monde avec TPRF".

Be sure to subscribe to the TPRF email list at tprf.org to be among the first people to get these new podcasts, as well as other news and stories and information about how you can get involved.

“Around the World with TPRF” and the work of The Prem Rawat Foundation is made possible by your support. Thank you.

© 2018 by The Prem Rawat Foundation (TPRF). All rights reserved.

Pour recevoir les émissions, articles, reportages, histoires, ainsi que des informations sur les possibilités de participation, il suffit de vous inscrire à la liste de diffusion sur tprf.org, menu "S'abonner".

“Autour du monde avec TPRF” et les actions de la Fondation Prem Rawat existent grâce à votre soutien, et nous vous en remercions.

© 2018 La Fondation Prem Rawat (TPRF). Tous droits réservés.